

КОНТАКТ

Le journal d'information du Centre Pouchkine de Nancy

EDITO Les frontières

Chers adhérents, chers lecteurs,

Une nouvelle année commence, autour de laquelle convergent encore plus d'espoirs de **renouveau** et de **changements** qu'habituellement !!

Pour le moment et jusqu'à une date inconnue, les cours de langue russe et les répétitions de la chorale continueront à se réaliser à distance via les différentes plateformes et moyens de communications mis en place, la réouverture de la MJC étant repoussée. Aussi, nous souhaitons vous rappeler que nous sommes à votre disposition pour toute information et renseignement par nos adresses email et par l'intermédiaire de vos professeures.



L'expression russe « à l'étranger » se traduit par « за границу », qui signifie littéralement « au delà de la frontière » est bien appropriée à l'époque! Faute de pouvoir vous informer sur nos projets relatifs à la culture russe, nous continuons donc à vous faire découvrir de petits morceaux de Russie dans ce dixième numéro de Kontakt. Ce mois-ci, vous en apprendrez un peu plus sur les échanges de savoir-faire entre la France et la Russie, au delà des frontières et malgré elles : c'est un orgue français qui a été installé dans la salle de concert du parc Zariadié – écoutez les concerts !!- et c'est une société russe qui restaurera l'horloge de Notre Dame de Paris ! Vous découvrirez aussi des films, des dessins d'animation et des courts-métrages grâce à un site Internet russe, goûterez la cuisine russe avec nos recettes partagées dans les différents numéros et en vous rendant dans les épiceries russes de Nancy.

Comme les voyages sont possibles uniquement par l'imagination, nous vous invitons à un saut « au delà des frontières » en plongeant dans la lecture d'un livre sur une traversée ferroviaire ethylico-géographique, sans risque, mais avec délices ou effroi ! Et vous pourrez aussi visiter « Le Garage », musée d'art contemporain de Moscou, l'art n'ayant pas de frontières !

L'équipe du Centre Pouchkine de Nancy vous souhaite une bonne et heureuse année pour vous et vos proches, au delà des frontières, en rêve, et un jour en réalité, puisque comme l'a assuré lors de ses vœux, Vladimir Poutine, Président de la Fédération de Russie, les frontières rouvriront «un jour» !

С Новым Годом !

Echanges de savoirs-faire entre la France et la Russie

Le plus grand orgue de Russie est français et fabriqué en Alsace



À Moscou, les orgues ont toutes été l'œuvre d'Européens : Allemands, Slovaques ou Français. En Russie, des ateliers produisent certes de petits instruments, mais n'ont pas le savoir-faire pour de grandes orgues, car il n'y en a pas dans les églises orthodoxes.

Pour la nouvelle Philharmonie dans le nouveau parc Zariadié face au Kremlin, Moscou a vu grand : un orgue de 85 jeux et 5872 tuyaux ! Haut de 13 mètres et large de 22 mètres, il est le plus grand orgue de Russie après celui de la cathédrale de Kaliningrad.

Pour Muhleisen, la manufacture alsacienne d'orgues, c'est un contrat historique. « Le plus grandiose orgue de ma carrière ! », s'exclame l'harmoniste français, Patrick Armand. Ce marché est le projet d'une carrière. « Si tout se passe comme prévu, ce sera mon plus beau contrat. Dans le cas inverse, ma plus grosse erreur », ironise le directeur. Pendant près de deux ans, l'entreprise s'est consacrée corps et âme à la construction de cet instrument.

[Vidéo : extraits du concert de Jean-Baptiste Robin lors de l'inauguration du 29.02.2020](#)

Suite à une période difficile après la chute de l'Union Soviétique, la Manufacture est entrée dans une phase de modernisation en 2011. Elle est aujourd'hui une des rares manufactures au monde à intégralement produire ses propres mouvements mécaniques, y compris les pièces les plus compliquées, telles que le spiral et le balancier.

St-Pétersbourg et l'horloge de Notre-Dame de Paris

L'agence russe Interfax rapporte, le 16 décembre, que la manufacture horlogère «Raketa» de Saint-Pétersbourg aidera à la reconstitution de l'horloge qui commandait les cadrans de la cathédrale Notre-Dame ravagés par l'incendie d'avril 2019. Ce mécanisme datait de 1867.



Selon Interfax, le service de presse de la marque russe a fait valoir son expertise singulière dans le domaine. Raketa se targue en effet

de la conception et de la réalisation du plus grand mécanisme d'horlogerie au monde : le mécanisme de l'horloge monumentale de l'atrium du magasin «Dietsky mir» de Moscou, pesant 4,5 tonnes et composé de plus de 5 000 pièces en acier, en aluminium, en titane et recouvertes d'or.

En septembre dernier, le site de l'association Horloge Notre-Dame, issue d'un collectif créé après l'incendie, rapportait que les techniciens de Raketa étudiaient l'horloge détruite de Notre-Dame «afin de savoir quelles pièces ils pourraient fabriquer avec les outils de la manufacture saint-petersbourgeoise».

La manufacture Raketa

Dans les années 1920, avant que l'Usine de montres de Petrodvorets ne produise des mécanismes horlogers, elle produisait depuis 1721 des pierres techniques pour l'industrie militaire et l'industrie horlogère. C'est la plus vieille usine de Russie encore en activité.

Exposition/ Concours de dessins

L'association Pour Kungur dirigée par Hélène Texier expose les dessins d'enfants au Centre de Russie pour la Culture et la Science à Paris.

Pour les fêtes de Noël, les enfants de "Pour Kungur" et ceux des écoles et associations partenaires en France, dessinent sur le thème de leurs contes préférés de Noël et du Nouvel an.

Des expositions conjointes seront organisées en ligne mais aussi dans des écoles, des bibliothèques, des EHPAD, des centres pour handicapés, des centres de santé, des orphelinats et d'autres endroits encore, en France et en Russie ... Pour partager nos cultures mais aussi pour apporter joie et chaleur lors de ces fêtes de fin et de début d'année!



Les dessins sont aussi visibles sur le site Internet : <https://sites.google.com/view/expospourkungur/> et vous pouvez participer à la sélection des meilleurs dessins avant le 31 janvier 2021. Il vous suffit d'envoyer par mail le N° de vos 5 dessins préférés avec un petit commentaire pour chacun , à pourkungur@gmail.com

Cinéma

Zeroplus TV ou НольПлюс ТВ est un site qui propose plusieurs films et court-métrages en langue russe. Le site propose aussi des documentaires et des films d'animation. Une source de divertissement et d'ouverture presque sans fin où nous ne savons pas par lequel commencer...

Découvrez, essayez, regardez, écoutez, partagez !



EPICERIES RUSSES ET ARMENIENNES

2 ADRESSES A NANCY

EREVAN

EPICERIE DE L EST

28 BLVD DE L'EUROPE

VANDOEUVRE LES NANCY

EPICERIE RUSSE

ET D'ARMENIE

71 AVE DE STRASBOURG

NANCY

Littérature

Les routes de la vodka

Nicolas Legendre, Editions Arthaud, 416 pages

Une expédition ethylico-géographique...

Pourquoi les Russes et leurs voisins ex-soviétiques boivent-ils tant de vodka ? Que "dit" cette boisson à propos de leurs racines et de leur âme?

Pour tenter d'éclaircir ces mystères, Nicolas Legendre est parti durant quatre mois

du Caucase à l'Asie centrale et de la Sibérie à Moscou. Son unique mot d'ordre: laisser faire le hasard. Errer jusqu'à ce que les rencontres surviennent et que les verres s'entrechoquent.

'Les Routes de la vodka' est le récit de cette tonitruante expédition entre steppe, désert et montagne où passent des routiers, des éleveurs nomades, un liquidateur de Tchernobyl, une jeune Ouzbek battue par son mari, un ex-agent des forces spéciales soviétiques, des employées du Transsibérien, un politicien kirghize... D'épiques saouleries succèdent aux rêveries et aux plongées dans l'Histoire.

L'auteur, entraîné dans un périple initiatique, décrit dans une langue nerveuse et captivante un monde chamboulé tour à tour par le communisme et par le capitalisme.



ВЫСТАВКА

МОСКВА, 27 дек - РИА Новости.

Музей "Гараж" оцифровал экспозицию 2-й Триеннале российского современного искусства "Красивая ночь всех людей". Теперь ее можно [посетить](#) онлайн.

В виртуальной панораме выставки представлено более 70 произведений с краткими справками о художниках и видеоэкскурсии.

Изображение сопровождается интегрированным подкаст, в котором искусствовед, куратор 1-й Триеннале и архива "Гаража" Саша Обухова обсуждает с ведущим подкаста "Чай с психологом" Егором Егоровым художественные и психологические аспекты работ-участников.

Двухчастный рассказ старшего экскурсовода музея Антона Дворцева состоит из обзора всей Триеннале и коротких интервью с пятью художниками.

2-Я ТРИЕННАЛЕ РОССИЙСКОГО
СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА
КРАСИВАЯ
НОЧЬ
ВСЕХ
ЛЮДЕЙ

В первой [серии](#) о своих работах рассказывают Анастасия Кайнеанунг, Икуру Куваджима и Антон Кушаев. Героями второй серии стали Карина Садреева-Нуриева и Сергей Филатов.

"Триеннале российского современного искусства, один из флагманских проектов "Гаража", направлен на поддержку российских художников. И сейчас, в ситуации закрытого выставочного пространства, цифровая версия проекта делает Триеннале доступной для широкой аудитории по всему миру", — прокомментировал директор Музея современного искусства "Гараж" Антон Белов.

GARAGE

musée d'art contemporain à Moscou

<https://garagemca.org/ru>

МУЗЕЙ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА ГАРАЖ

GARAGE

MUSEUM OF CONTEMPORARY ART



Photo : alexandrederussie.com

CENTRE POUCHKINE
14, RUE DU CHEVAL BLANC
54000 NANCY

contact@nancy-pouchkine.fr
nancy.pouchkine@gmail.com
03 83 35 74 34

Réalisation
Catherine KRAUSS
Stéphane THIRIET